

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
02) Voiture automobile légère	V W	Type 2 (2510 kg) (moteur JX/51 kW, Turbo, vhc d'habitation)	CH 0857 47

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur "253-609" numéro du châssis "WV2...25....."
Plaquette du constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte
Numéro du châssis	à droite, à l'arrière sur la traverse avant, derrière roue avant
Identification du moteur	"JX" devant le No du moteur, à droite, au centre du bloc (soulever le couvercle)
Importateur	A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Châssis	Moteur	V W	Type	J X
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	en ligne	Type	4 / turbo
Suspension	AV + AR = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs à crémaillère; s.d. avec assist. hydraulique	D	Position	arrière
Direction	sur roues arrière	Refrondissement	Cylindres	4
Entraînement	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.int.	Alésage	Course	86,4
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes roues, limiteur sur les roues arrière	Cylindrée	CV-impôt	8,08
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Puissance en kW	à min-1	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur roues AR	Couple max. Nm	à min-1	2500
Ralentisseur	-	Déparasitage	-	
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau ou diff. de pression, LT combinée	Silencieux	1 = 614 x Ø 127 mm *) 068 119	

Carrosserie/Équipement	§) véhicule d'habitation		
Nombre de portes	3 + 1	Indic. vitesse	km/h
Ceintures sécurité avant	AR4m (E)	arrière	-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	verrouillage direction	Essieu-glace	2/ balais
Réservoir carburant	1/ acier, 67 litres		
Avertisseur	1/ MIXO CH 2 013	ou d'autres modèles homologués	
Nombre de places	total 5	av. 2	centre ar. 3

Dimensions	intérieur	extérieur	Empattement	2460		
Longueur		4570				
Largeur		1845	Essieu double av		ar	
Hauteur	(2560)	2060	Voie	av 1585	-	+
Porte à faux avant		1160	Voie	ar 1570	-	+
Porte à faux arrière		950	Braquage ø	g 10300	d 10100	
Garde au sol	à vide		en charge			

Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	815	920	1735	**)
Répartition charge	210	140	350	
	1025	1060	2085	
Poids garantis			2510	
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C		+
Ply/bar	6 / 2,75	6 / 3,50		
Charge	1160	1430		
pour Vmax	130	130		
Jantes	5 1/2 J x 14 acier, DP 39 mm			+
Garantie poids remorqueable avec/sans frein	mécanique 1200/600		automatique	
Garantie poids de l'ensemble	-			
Poids remorqueable testé	1150			
Charge garantie sur le toit	100		100	§§)
Vitesse maximale selon le constructeur	119-122			km/h
testée	km/h à min-1			moteur
				prise de force

( ) = hauteur avec toit surélevé

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1			
m5		4,83	77,0	71,0	3375	Genre du véhicule	Voiture automobile légère	
						Marque et type	V W type 2	
						Homologation No CH	0857 47	
						Carrosserie	véhicule d'habitation	
F	G	H	J	R				
De fumée OCE annexe 3	ECE-24							
b = à min-1	k = 0,95	à 4500 min-1	k = 1,25	à 4005 min-1				
b = à min-1	k = 1,05	à 3510 min-1	k = 1,30	à 3015 min-1				
b = à min-1	k = 1,15	à 2520 min-1	k = 1,45	à 2025 min-1				
O	O+P							
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection		BOSCH		Places	total 5	avant	2
					Poids à vide	1735	Carburant	D
					Charge utile	-	Cylindrée	1588
					Poids total	2510	CV-impôt	8,08

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

\*) Insonorisation : - tôle de protection derrière le silencieux.

\*\*\*) Poids à vide : avec aménagement intérieur standard; augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.

+) Variante de pneus : 185 SR 14 reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h  
 195 R 14 G 6 PR 1530 (3,75) 1530 (3,75) 140 km/h  
 205/70 SR 14 1380 (2,50) 1380 (2,50) 180 km/h

Variante de jantes: 6 J x 14 déport 30 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies AV = 1603 mm AR = 1588 mm.

§) Equipement : pour l'équipement avec jantes de 6" des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

§§) Charge gar. sur le toit : avec le toit surélevé = 100 kg si la galerie est fixée dans la gouttière d'origine.

12) Voiture auto-  
mobile légère

V W

Type 2 (2510 kg)  
moteur JX/51 kW Turbo  
vhc d'habitation

CH 0857 47

**Fiche complémentaire concernant les émissions**

Complément du 18.06.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission : 1.10.86 remplies

Variante de silencieux: 1/ 820 x  $\phi$  151 mm "068 119 A"

Insonorisation : moteur capsulé en bas; tôle de réflexion derrière silencieux  
et au-dessus tuyau d'échappement jusqu'à l'entrée du pot

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
JX	m5	4,83	76,0	74,0	3375	aa

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(Q) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24		min-1
	b =	à	k =	à	
JX	b =	à	k = 0,95	à 4500	k = 1,25 à 4005
	b =	à	k = 1,05	à 3510	k = 1,30 à 3015
	b =	à	k = 1,15	à 2520	k = 1,45 à 2025

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale